



BATZAR NAGUSIAK  
JUNTAS GENERALES  
**B I Z K A I A**

Prentsa oharra

**EUSKARAREN NAZIOARTEKO EGUNARI BURUZKO  
BIZKAIKO BATZAR NAGUSIETAKO  
LEHENDAKARITZAREN ADIERAZPENA**

**Bilbon, 2011ko abenduaren 2an.** 1949an, Eusko Ikaskuntza Erakundeak eta Euskaltzaleen Biltzarrak abenduaren 3a Euskararen Nazioarteko Eguna izendatu zuten egun hartatik, guztiontzako ospakizun eguna izateaz gainera, gure hizkuntzarekiko dugun konpromisoa berresteko eguna ere bada.

Denon ahaleginari esker ibilitako bide luze honetan, 1982 urtean onartu zen Euskararen Legea. Lege hau, euskal hizkuntza berreskuratzeko prozesua bultzatzeko oinarria izan da. Egun honetan, arau haren balorea azpimarratu beharra dugu: arau hura, inoiz euskal normalizazioaren esparruan lortu izan den adostasun zabalenera esker onartuta, euskal gizarteak euskararen eta bizikidetzaren alde mantentzen duen konpromiso irmoaren islarik nagusia da.

Hiritargoari eta euskal erakundeei dagokie, era progresibo eta orekatuan, lege honek barnean dituen ahalmen ugariak garatzea: alde batetik euskararen garapena handitzea presentzia eskasa duen esparruetan; eta bestetik, orain arte egin den bidean lortu diren hiztun berrien beharrianak asebetetzeko egokitzea.

Pertsona bakoitzaren hizkuntza aukerarekiko errespetua lehenetsi behar dugu, eta ahaleginak egin behar ditugu nahi duen guztiak euskara ikasteko aukera eduki dezan, hala nahi duenak euskaraz ikasteko aukera izateko; eta edozein esparrutan, eremu pribatuan zein publikoan, euskara erabiltzeko duen eskubidea aitortu eta errespetatu egin behar zaio. Azken finean, euskararen erabilera bultzatu behar da bizitzako esparru guztietan. Hala nahi duenak euskaraz bizitzeko parada izan dezan.

Ondorioz, gure hizkuntzaren indartzea eta normalizazioa ezinbesteko ditugun helburuak geureganatu behar ditugu: hiritar bakoitzaren konpromisoa euskarari balioa eta erabilera eman diezaion bere inguru hurbilenean; herri erakundeen inplikazioa, bizikidetzaren eta bakoitzaren hizkuntza aukera errespetatuta, euskararen ezagutza, transmisioa eta erabilera, egoera orotan susta ditzaten.

Hauek guztiak dira ezinbestekoak, gero eta euskal gizarte askeagoa eraikitzen joateko, gero eta elkartuagoa gero eta orekatuagoa. Eta hala adierazten dut 2011ko Euskararen Nazioarteko Egunean.

**Ana Madariaga**, Bizkaiko Batzar Nagusietako Lehendakaria



BATZAR NAGUSIAK  
JUNTAS GENERALES  
BIZKAIA

## DECLARACIÓN DE LA PRESIDENCIA DE LAS JUNTAS GENERALES DE BIZKAIA RELATIVA A LA CELEBRACIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL DEL EUSKERA

**Bilbao, a 2 de diciembre de 2011.** Desde que en 1949 la Sociedad de Estudios Vascos-Eusko Ikaskuntza y Euskaltzaleen Biltzarra establecieron el 3 de diciembre como día Internacional del Euskera, además de ser un día de celebración para todos es también un día de renovación de aquel compromiso para con nuestra lengua.

En este largo camino recorrido gracias al esfuerzo de todos, en 1982 se aprueba la Ley del Euskera, que ha constituido la pieza angular para impulsar el proceso de recuperación de la lengua vasca. Es en este día cuando debemos destacar el valor de dicha norma: aquella ley, aprobada con el más amplio consenso jamás registrado en el ámbito de la normalización del euskera, refleja el firme compromiso de la sociedad vasca a favor del euskera y de la convivencia.

Compete a la ciudadanía e instituciones vascas, desarrollar, de forma progresiva y equilibrada, las múltiples potencialidades que encierra esta ley incidiendo: por un lado, en el impulso del desarrollo del euskera en aquellos ámbitos en los que su presencia aún es aún reducida; y por otro, consolidando y adaptando a las necesidades de los nuevos hablantes el camino recorrido.

Debemos primar escrupulosamente el respeto a la opción lingüística de cada persona y esforzarnos en que quien así lo desee pueda aprender el euskera, si no lo sabe; tenga la posibilidad de estudiar en euskera si así lo desea; y se le reconozca, y respete, el derecho a usarlo en cualquier ámbito, tanto público como privado. En definitiva promover el uso del euskera en todos los ámbitos de la vida. Que pueda vivir en euskera, en plenitud, quien así lo desee.

Debemos asumir pues como objetivos irrenunciables para el fortalecimiento y la normalización de nuestra lengua: un compromiso por parte de cada ciudadano y ciudadana para la revalorización y uso del euskera en el entorno más próximo; la implicación de las instituciones fomentado políticas, que respetando al máximo la convivencia y opción lingüística, promuevan el conocimiento, la transmisión y el uso del euskera en todas las situaciones.

Todos estos aspectos son imprescindibles para construir, día a día, una sociedad vasca cada vez más libre, más cohesionada y más equilibrada. Y así lo declaro con motivo del día Internacional del Euskera de 2011.

**Ana Madariaga**, Presidenta de las Juntas Generales de Bizkaia